

學校名稱：私立曉明女中  
年 級：二年級  
班 級：高二戊  
科 別：  
名 次：第三名  
作 者：陳靖涵  
參賽標題：等  
書籍 ISBN：9789573305439  
中文書名：傾城之戀  
原文書名：  
書籍作者：張愛玲  
出版單位：皇冠文化出版有限公司  
出版年月：2007 年 05 月  
版 次：五十刷

### 一●相關書訊：

〈等〉這篇短篇小說中講的是推拿醫生龐松齡、龐太太、女兒阿芳一家在診所裡與其他病患的故事，時代背景是第二次世界大戰時期，當時中國正在進行抗日戰爭，小說描寫的地點是香港。

這篇小說充滿著女人在傳統婚姻牢籠中、動盪的世界搖籃當中的辛苦與等待，丈夫如同「天」的傳統觀念如陰影揮之不去。作者張愛玲就曾說過『鐵打的婦德。永生永世微笑的忍耐』，正確切的點出中國女性一個個活在丈夫的世界裡且守著那些無法遺忘卻又沉重得要人命的禮節，還要微笑、微笑的忍耐。在字裡行間中，雖然張愛玲用戲謔的筆法寫出某些幽默詼諧的對話，但是整篇小說的基調可以說是悲觀而沉重的，充分描繪大時代下小人物的一顰一笑和對話中消極的期待。

### 二●內容摘錄：

奚太太在藍白網袋眼裡伸出手指，手拍膝蓋，歎道：「我不是不知道呀，龐小姐！我早猜著他一定是討了小。本來男人離開了六個月就靠不住——不是我說！」「那時候要跟著一道去就好了！」阿芳體己地把頭點一點，笑著秘密的黑眼眶的笑。（p.104）

奚太太連忙又望到窗外去，彷彿被欺侮了似地，溫柔地想起她丈夫。「將來，只要看見了他……他自己也知道他對不起我，只要我好好地同他講……」她這樣安慰了自己，拿起報紙來，嘴尖尖地像啄食的鳥，微向一邊歪著，表示有保留，很不贊成地看起報來了。總有一天她丈夫要回來。不要太晚了——不要太晚了呵！但也不要太早了，她脫了的頭髮還沒長出來。（p.113）

### 三●我的觀點：

等，等待推拿的病人……  
等著相公回家的太太們……

一個個等待推拿的病人，他們是否等著恢復強健的體魄與折人的時代纏鬥？抑或是在動盪的時代下，早已不堪時局的震盪而震出一身病來？

等著相公回家的太太們、等著先生的愛的妻子們，等等等，等出心病、全身病。就如同書中提到老公到了中國就不回來的 奚太太，奚太太在等待中建築自己的希望，希望丈夫回心轉意。而『浮雲蔽白日，遊子不顧反』愛情總是殘酷的……

小說中如氣味般洋溢著女人在兩只鑽石圈圈中的勞苦與等待，丈夫就是「天」的古板觀念如陋習般揮之不去。作者張愛玲就曾說過『鐵打的婦德。永生永世微笑的忍耐』，不正確切的點出中國女性在三從四德的教化下，一個一個活在丈夫的光環裡且拖著、帶著、拉著那些揮之不去卻又沉重得要人命的禮節，還要微笑、微笑再微笑的忍耐。

文章中的夫人們竭力使出他們渺小的力量，在浪漫的夢想與逼人而來的現實之間，尋找出路，卻連牙縫般的洞都搆不著。就是因為她們缺少與命運搏鬥、反抗的豪氣，只知道一味的等待，一等、又等、再等，殊不知等待是無止盡的盼望，卻不懂得力爭自己的權力和發出奮力的反擊與時代、先生對抗。這樣的描寫，使人物格外具真實感，彷彿那時代的女性就活生生的在文字中開演了。就如作者在「傳奇再版序」中所言：揣摩人物那種：「不明不白，猥瑣，難堪，失面子的屈服。」文章中這些不徹底的小人物，爲了能證明自己的存在，必須努力捉住一些真實卻又古老的回憶，雖然抓不著，卻也要勾著一個邊。

而從這篇文章中，不免發現，服飾彷彿凝聚了社會生活與家庭倫理關係的種種不義與悲情，就好像文章中一個個夫人的一件件的毛衣都是用等待中一滴滴血、汗、淚編織而成、一套套大衣皆由一根根的煩惱絲勾織而形成和那一件件的禮服是否由一點又一點的孤寂與卑微縫紉而成呢？「對於不會說話的人，衣服是一種語言，隨身帶著的袖珍戲劇。」作者曾說。而那一件件的衣服是否正訴說著主人心中那深埋的血淚呢？

每個人都在等待，每個人也都等待過，而等待的感覺是既期待又怕受傷害的。等待是人生中很重要的一個過程，我覺得等待其實不只是在等待，而是在等待的過程中做好結果來臨前萬全的準備。不論你我將來要如何，要做什麼事情、要完成什麼夢想、等待中的時間，是甜蜜的負荷又或痛苦的煎熬，雖然都很難熬，而且等待後的結果不一定會是好的，但如果沒有等待過，我想人生其實就不是那麼的豐富、精采，也就無法體會那過程中的苦澀滋味；而我想人之所以願意等待，就是在等待那超越在必經結果之前的美好，也就是大家常說的「打了美好的一仗」，一場雖然最終都得死，但是卻戰得轟轟烈烈且刻骨銘心的一仗，這不僅僅是等待的意義而已，還更拔高到生命及生存的意義及目的了，否則爲什麼蒼蒼眾人都在不停的等待呢？所以現在的我正在過著學生該有的壓力、該有的努力、該做的本分和該扛的責任中，去等待著未來的生活會是如何的迷人，其實等待就是我人生中一個夢想的鑽石，承受過日日夜夜的風吹雨打、頂著如世界的眼光般重的壓力，最後中形成如夢想般絢爛的結晶。

#### 四●討論議題：

(一) 等待？守株待兔？等待破曉的曙光？等待明天？人人究竟爲什麼一直在等待？等待好時機成就大業、等待好姻緣而一生幸福……人的一生到底有多少

時間在等待？等待真的是有意義的嗎？或是等待只是無止盡的盼望？

（二）作者處在新舊交替的歷史時代中，「亂世」是她的創作環境，現代化的思想，成了那時潛在的文化氛圍，漸漸地，在現今這個地球村的時代，新知如空氣般地充斥整個世界，人人隨時都在半強迫中學習接受新知，而如何面對知識的入侵是現代人必須面對的問題。

另一方面，雖然傳統文化中也確實存在許多消極因素，如盲從守舊，這當然需要進行自覺的克服與批判。雖然我們不能說傳統文化是符合時代的，但我們也不能全盤否認她的存在，它畢竟依然像灰塵堆積在我們生活的種種小地方中，所以我們到底要如何抓住舊有的好，再加上現代的美呢？就如同各民族又要如何在傳統文化與現代化之間找到富有生命力的生長點，從而實現富有民族特點的現代化？